

## (68) EAU : L'embouteilleur alsacien Valon gagne du terrain

Spécialisée dans le conditionnement d'eau de source de montagne, la société Valon commence à se sentir à l'étroit sur son site de Metzeral. Aussi vient-elle d'acquérir la friche industrielle Tricot d'Alsace, à Muhlbach-sur-Munster, ainsi que les terrains qui jouxtent son usine et ce site. Cette réserve foncière, qui s'étend sur deux hectares, va lui donner "un peu d'oxygène" et lui permettre de remédier à un "problème urgent de stockage", explique le responsable administratif, Raymond Blaise. Dès la fin du mois, le premier embouteilleur alsacien prévoit en effet d'étendre sa plate-forme extérieure de stockage et de chargement sur une partie de ces nouveaux terrains. Il a par ailleurs lancé les procédures pour raser prochainement la friche textile, inexploitable en l'état. (03 89 77 79 00) *Source : Dernières Nouvelles d'Alsace, Ph.V., 11/04 - Synthèse : First Eco*

## (88) TEXTILE : De nouveaux actionnaires pour le vosgien Linvosges

Vépéciste spécialisé en linge de maison haut de gamme, Linvosges (184 salariés) vient de changer de mains. Le président et actionnaire de l'entreprise de Gérardmer a en effet revendu sa participation de 20% au fonds d'investissement Activa Capital. Au terme de cette opération, Linvosges se rapproche de la société Françoise Saget, propriété d'Activa Capital et également positionnée sur le linge haut de gamme. Baptisé Françoise Saget-Linvosges, le nouvel ensemble sera dirigé par Marie-Françoise Kerhuel, qui préside Françoise Saget depuis novembre 2006. Ajoutons que le groupe Yves Rocher (créateur de la marque Françoise Saget) et le fonds LMBO (ancien actionnaire de Linvosges) compte parmi les cinq actionnaires de la nouvelle entité. ([www.linvosges.fr](http://www.linvosges.fr)) *Source : L'Alsace, 11/04 - Synthèse : First Eco*

## (67) BIOTECHNOLOGIE : Transgene signe un accord majeur avec Roche

Le strasbourgeois Transgene et le bâlois Roche ont conclu un accord de partenariat dans le domaine des vaccins thérapeutiques contre les maladies causées par le virus HPV. L'accord englobe le principal candidat vaccin de Transgene TG 4001 (MVA-HPV-IL2), actuellement en phase de développement clinique. Dans ce cadre, Roche acquiert une licence exclusive pour TG 4001 et d'autres candidats vaccins à visée thérapeutique. Il en détiendra les droits de commercialisation exclusifs à l'échelle mondiale et financera tous les coûts de développement futurs du TG 4001. De son côté, Transgene recevra un versement initial de 13M€ et, à brève échéance, un paiement d'étape réglementaire de 10M€ lié à la planification des études de phase III. Roche pourrait verser à Transgene jusqu'à 195M€ supplémentaires liés au franchissement d'étapes de développement et de seuils de ventes dans diverses indications liées au HPV. ([www.transgene.fr](http://www.transgene.fr))

*Source : Boursorama, 11/04 - Lesinfos.com, 11/04 - Synthèse : First Eco*

## (67) INNOVATION / TRANSFERT DE TECHNOLOGIE : Aérial obtient l'accréditation COFRAC pour son laboratoire d'analyse sensorielle

Centre de Ressources Technologiques (CRT) créé en 1985, Aérial (1,4M€ de CA en 2006, 17 personnes) a pour mission d'anticiper les problématiques industrielles de demain et d'assister les PME/PMI dans leurs besoins en matière de recherche appliquée, expertise, assistance technique et formation. Notamment expert dans le domaine de l'agroalimentaire et de la qualité de l'aliment, ce centre, implanté à Illkirch-Graffenstaden, vient de recevoir, dans le cadre de sa démarche qualité, l'accréditation COFRAC (Comité Français d'Accréditation) pour son activité d'analyse sensorielle, sur le programme 133 (profils sensoriels et épreuves hédoniques). Par ailleurs, Aérial anime depuis peu la première Unité Mixte Technologique (UMT) régionale dans le domaine de l'agroalimentaire, à savoir l'UMT « Méthodes analytiques et nutrimarqueurs » qui vient d'être labellisée par le Ministère de l'Agriculture. Aboutissement de nombreuses années de collaborations entre Aérial et le Laboratoire de Chimie Analytique et Sciences de l'Aliment, UMR ULP/CNRS 7178, cette UMT vise à anticiper les besoins futurs de l'industrie agroalimentaire en matière de nutrition. (03 88 19 15 15, [www.aerial-crt.com](http://www.aerial-crt.com))

### Flash régional

#### **DEVELOPPEMENT**

(54/57) Le **CAPEMM** entend faire du secteur qui accueillera la future gare de Vandières un maillon essentiel dans la promotion de la région Lorraine à l'échelle européenne. Ce territoire est par ailleurs appelé à jouer un rôle clé dans la constitution d'une grande métropole englobant Nancy et Metz.

#### **ROULEMENTS**

(67/68) Le tribunal de grande instance de Strasbourg, saisi en référé par la direction de la société **Timken** (cf. *First Eco* du 05/04/07), vient de rejeter la demande d'évacuation du site strasbourgeois de l'entreprise, estimant que la grève était "licite".

#### **MENUISERIE**

(54) Un incendie a ravagé, la semaine dernière, les 1.200m<sup>2</sup> d'entrepôts de **BACL Menuiseries Ferm'Lux**, à Velaine-en-Haye. La société, basée à Perrange au Luxembourg, y stockait des fenêtres et des portes, destinées au marché français. Le stock est en grande partie détruit et les dégâts sont estimés à 300K€.

#### **Journée de formation**

##### **"Communication et marketing personnel à l'international"**

Vendredi 13 avril de 9h à 17h30

Aux Ducs de Lorraine

68590 Sainte-Hippolyte

03 88 76 42 17 [mf.stegle@strasbourg.cci.fr](mailto:mf.stegle@strasbourg.cci.fr)

#### **Journée de rendez-vous**

##### **individuels sur le marché Grec**

organisée par la CCI de Colmar et du centre-Alsace **avec la participation de M. Ilias Mamalis, Directeur de la CCI**

**Franco-Hellénique**

Mardi 17 avril à Colmar

03 89 20 21 10

[clarcher@colmar.cci.fr](mailto:clarcher@colmar.cci.fr)

### En France et ailleurs

#### **TELECOMMUNICATIONS**

**Alcatel-Lucent** annonce que sa filiale

### **(57) AGROALIMENTAIRE : L'abattoir de Freistroff reprend du service**

Deux associés bourguignons, Christian Boucherot et Daniel Moreau, ont repris fin 2006 l'abattoir de Freistroff, fermé depuis plusieurs mois suite au dépôt de bilan de ses anciens propriétaires. Après avoir bénéficié, les 31 décembre, 1er et 2 janvier, d'une ouverture administrative pour la dernière Aïd-el-Kebir, l'établissement a officiellement rouvert ses portes mardi suite à l'obtention des autorisations d'abattage. L'activité de la douzaine de salariés va ainsi rapidement s'intensifier. Concernant les perspectives de développement, les cogérants sont confiants : "Il y a des trucs à faire avec la Sarre, avec la viande hallal, avec les agriculteurs locaux et les particuliers". (03 87 74 29 64)

Source : *Le Républicain Lorrain*, 10/04 - Synthèse : *First Eco*

### **(54) CONTROLE TECHNIQUE : Est Control se fait une place aux côtés des grands du marché**

Après plus de vingt ans de carrière dans le métier de contrôleur technique, François Brun a créé l'an dernier sa propre entreprise, Est Control. Agréée par le Ministère de l'Équipement dans le cadre de la Loi du 4 janvier 1978 pour intervenir sur tout bâtiment et ouvrage de génie civil, la société nancéienne s'est associée à un acteur reconnu dans la profession, BatiPlus, qui lui offre "son assistance en termes de veille technique et réglementaire". En Lorraine, elle s'est par ailleurs rapprochée d'un autre contrôleur technique, agréé dans le domaine de la thermique et installé en Moselle.

Est Control peut à la fois intervenir pour le contrôle à proprement dit mais aussi dans le cadre de diagnostics : sécurité incendie (sa spécialité), accessibilité handicapés ou encore les diagnostics techniques (solidité SRU) et immobiliers (amiante, gaz).

(03 83 41 16 63)

Source : *Les Tablettes Lorraines*, Héloïse Ettinger, n°967 - Synthèse : *First Eco*

## **Franche - Comté**

### **(39) JOUET : La direction de Smoby-Majorette soutient l'offre de MGA Entertainment**

Lors d'un comité central d'entreprise, la direction de Smoby-Majorette se serait déclarée "très favorable" au projet de reprise émanant du fabricant de jouets américain MGA Entertainment, a-t-on appris de source syndicale.

Source : *Le Pays*, 11/04 - *Boursorama*, 10/04 - Synthèse : *First Eco*

### **(70) MATERIEL AGRICOLE : John Deere fait appel à la gente féminine**

Lors de la cérémonie de remise des médailles du travail, le directeur du site John Deere d'Arc-les-Gray, a salué les progrès enregistrés en 2006 dans le domaine de la sécurité ainsi que l'embellissement de l'activité commerciale, généré par de nouveaux produits sur le marché depuis septembre. Ce développement s'est accompagné d'une surcharge de travail pour l'ensemble des services de l'usine haut-saônoise, néanmoins freinée par les difficultés de recrutement. Pour remédier à cette situation, l'unité met en place, avec des partenaires locaux, des sessions de formation à la soudure et ouvre ses ateliers aux femmes. Une première sur le site arcois, où jusqu'alors aucune femme ne travaillait à la production. "Nous souhaitons atteindre un minimum de 20 postes pourvus par des femmes pour la saison 2008". (03 84 64 70 00)

Source : *L'Est Républicain*, 10/04 - Synthèse : *First Eco*

## **Champagne - Ardenne**

### **(51) CHAMPAGNE : De nouveaux investissements prévus pour Mumm et Perrier-Jouët**

Deux ans après leur rachat par Pernod-Ricard, les maisons de champagne Mumm et Perrier-Jouët affichent une santé insolente. Mumm a fait un bond de + 6% en valeur et Perrier-Jouët de 43%. Afin de consolider leur croissance, Pernod-Ricard vient de lancer un schéma directeur de dix ans, prévoyant notamment l'agrandissement de la chaîne de tirage et de la cuverie. Ajoutons que le siège rémois de la maison Mumm vient d'être entièrement rénové. (03 26 49 59 69)

Source : *L'Union*, Sophie Claeys-Pergament, 10/04 - Synthèse : *First Eco*

### **(51) TRANSPORT : Gotravel en redressement judiciaire**

Spécialisée dans le vrac, la société Gotravel a été placée le 20 mars dernier en redressement judiciaire, avec une période d'observation de six mois. Créée en 1978, cette PME de 28 salariés a enregistré des pertes 2005 de plus de 394K€ pour un CA de 5,34M€. Elle a d'ores et déjà été contrainte de se séparer de six de ses employés.

Source : *L'Officiel des Transporteurs*, n°2400 - Synthèse : *First Eco*

chinoise Alcatel Shanghai Bell a remporté, avec Datang Mobile, un contrat pour la fourniture de solutions de réseau TD-SCDMA à l'opérateur chinois China Mobile.

### **EDITION**

Le géant allemand des médias **Bertelsmann** va racheter les 50% qui lui manquaient du club de livres américain Bookspan. Le montant de la transaction pourrait atteindre 150M\$.

En Autriche, le groupe de presse hambourgeois **Gruner+Jahr** (filiale presse de Bertelsmann) va lancer, vraisemblablement à l'automne, un mensuel haut de gamme, qui fera une large place à l'actualité "people" et à la mode.

### **AEROPORT**

L'opérateur de l'aéroport international de Francfort, **Frapor**, pourrait investir 50M€ en prenant 24,5% du capital de Xian Airport. Quelque 9,4 millions de passagers ont fréquenté l'infrastructure allemande l'an dernier et leur nombre pourrait atteindre 11 millions cette année.

### **AUTOMATISME**

**Siemens** va lancer une OPA amicale pour prendre le contrôle de IBS (*20M€ de CA en 2006*), société allemande spécialisée dans les solutions de gestion de la qualité, des données de production, de la traçabilité et du respect de la réglementation.

### **CHIMIE**

**Dow Chemical** pourrait être racheté en LBO pour 37,4Mds€ par un consortium de fonds d'investissement du Moyen-Orient et des Etats-Unis, selon le Sunday Express.

### **CABLES**

**Nexans** a annoncé l'ouverture de son troisième site de production en Chine, un centre spécialisé dans la production de câbles de télécommunications et de câbles de signalisation pour le marché ferroviaire.

### **CONJONCTURE**

Selon l'Insee, la production industrielle a progressé de 1,4% entre janvier et février. La quasi-totalité des secteurs connaît une embellie, notamment celui des biens de consommation (+1,2%). Cette progression s'explique également par le sursaut de l'activité dans l'automobile (+4,7%). Les ventes dans le secteur restent néanmoins moroses : elles ont reculé de 1,4% au premier trimestre.

# SELECTION D'APPELS D'OFFRES

## Fournitures et services

### ESPACES VERTS

68 - Entretien d'espaces verts : tontes, entretien de massifs arbustifs et de vivaces à Ribeauvillé  
Ville de Ribeauvillé - 26 avril 2007 - 03-89-73-20-08

### PAPIERS ET CARTONS

55 - Fourniture de protections à usage unique pour personnes incontinentes au centre hospitalier de Bar-le-Duc et au centre hospitalier spécialisé de Fains-Véel  
CH Jeanne d'Arc de Bar-le-Duc - 24 mai 2007 - 03-29-76-87-64

### PRODUITS DE L'ÉDITION

88 - Guide des animations culturelles, festives et sportives  
Conseil général des Vosges - 31 mai 2007 - 03-29-30-34-53

### MACHINES ET ÉQUIPEMENTS

68 - Appareil de contrôle de l'équipotentialité à Mulhouse  
SITRAM - 27 avril 2007 - 03-89-66-77-26

88 - Fourniture de 350 à 450 lampes de casques, fourniture de 50 à 100 clips de ceinturon pour lampe de casque, fourniture de 20 à 50 clips casque f2 pour lampe de casque à Golbey  
SDIS des Vosges - 27 avril 2007 - 03-29-35-77-88

### BUREAU, MATÉRIEL INFORMATIQUE

54 - Mise à disposition et maintenance d'imprimantes laser  
Centre Psychothérapique de Nancy - 30 avril 2007 - 03-83-92-50-12

67 - Fourniture de consommables informatiques  
DRE Alsace - 4 mai 2007 - sg-pgm.dde-bas-rhin@equipement.gouv.fr

68 - Acquisition de consommables informatiques classés en 2 catégories (consommables imprimantes et consommables informatiques)  
CAF du Haut Rhin - 20 avril 2007 - 03-89-46-94-54

54 - Fourniture de micro-ordinateurs de bureau et écrans  
CERTI de Nancy - 25 mai 2007 - 03-83-44-97-55

### MACHINES ET APPAREILS ÉLECTRIQUES

54 - Fourniture et livraison de cartes à puce sans contact  
Université Paul Verlaine-Metz - 4 mai 2007 - 03-87-31-54-98

57 - Fourniture de boîtes de raccordement basse tension  
Usine d'Electricité de Metz - 30 avril 2007 - 03-87-34-44-88

### RADIO, TÉLÉVISION ET COMMUNICATION

67 - Installation d'un système de diffusion de sources vidéos  
IUFM d'Alsace, à Strasbourg - 11 mai 2007 - 03-88-43-82-60

67 - Remplacement de l'autocommutateur de l'epsan avec prise en compte de la voip/toip à Brumath  
Étab Public de Santé Alsace Nord - 30 avril 2007 - 03-88-64-57-92

57 - Acquisition de récepteurs d'appels sélectifs  
S.D.I.S. de la Moselle - 23 avril 2007 - 03-87-79-45-00

67 - Achat d'émetteurs récepteurs  
DRSP à Strasbourg - 23 mai 2007 - 03-88-56-81-07

### PRODUITS DE L'INDUSTRIE AUTOMOBILE

54 - Fourniture, livraison et mise en service de véhicule de tourisme, à Nancy  
C.H.U. Nancy - 24 avril 2007 - 03-83-85-27-79

57 - Fourniture de pièces de rechange d'origine ou de qualité équivalente et divers produits pour automobiles et environnement à Metz  
MINDEF - 15 mai 2007 - 03-87-15-53-45

### MEUBLES ET PRODUITS DES INDUSTRIES DIVERSES

57 - Acquisition de mobilier pour une école maternelle  
Ville de Maizières-les-Metz - 26 avril 2007 - 03-87-80-68-77

55 - Réhabilitation de l'ensemble constituant la piscine de Ligny en Barrois  
CC du Ctre Ornain - 25 avril 2007 - 03-29-87-46-46

### TRANSPORTS TERRESTRES

88 - Gaz et fluides médicaux et non médicaux : fourniture, transport et prestation de maintenance à Remiremont  
AOO - Centre hospitalier de Remiremont - 29 mai 2007 - Rens. Frédéric Durranc, 1, rue Georges Lang, 88204 Remiremont

### TÉLÉCOMMUNICATIONS

67 - Fourniture de services et produits relatifs à la maintenance et l'exploitation de systèmes de communications téléphoniques et périphériques associés à Strasbourg  
CPAM de Strasbourg - 20 avril 2007 - 03-88-76-86-28

### LOCATIONS SANS OPÉRATEUR

57 - Location et entretien d'une solution d'impression grand format à Metz  
Conseil Régional de Lorraine - 24 mai 2007 - 03-87-33-60-00

### SERVICES INFORMATIQUES

57 - Extensions de maintenance pour des serveurs de gestion à Metz  
Université Paul Verlaine-Metz - 23 avril 2007 - 03-87-54-70-48

68 - Mise en place d'un outil informatisé de gestion de dette, à Colmar  
Ville de Colmar - 25 avril 2007 - 03-89-20-67-52

54 - Acquisition d'une solution axe patient et gestion de la pharmacie, à Toul  
AOO - Centre Hospitalier de Toul - 18 mai 2007 - 01-53-43-80-15

68 - Refonte du site internet de la communauté de communes ([www.cc-ribeauvillage.fr](http://www.cc-ribeauvillage.fr))  
CC de Ribeauvillé - 31 mai 2007 - 03-89-73-27-13

### SERVICES AUX ENTREPRISES

57 - Contrôle technique sur travaux de remplacement de menuiseries extérieures à l'ERP de Metz  
Office National des Anciens Combattant - 4 mai 2007 - 01-49-55-62-16

54 - Nettoyage des locaux de bâtiments d'hébergement de la base aérienne 133 de Nancy à Toul  
SLAM NE - 30 mai 2007 - 03-87-15-73-87

54 - Service de gestion de parking : parkings Thiers et Saint Léon à Nancy  
MN - CU du Grand Nancy - 9 mai 2007 - 03-83-91-83-65

57 - Gestion commerciale d'un restaurant - café - épicerie à Buding  
Cté de cnes de l'Arc Mosellan - 4 mai 2007 - 03-82-83-21-57

67 - Gardiennage du quartier stirn, au profit du Centre de formation interarmées au renseignement (cfiar) à Strasbourg  
Direction du CAT région terre Nord-Est - 9 mai 2007 - Rens. M. le directeur régional du commissariat de la Région Terre Nord Est, bap/Sa3 B.P. 8 10, rue d'asfeld, 57998 Metz Armées

57 - Etude d'élaboration d'un programme de l'habitat sur le territoire de la CCPHVA à Aumetz  
Cté de Cnes du pays haut val d'Alzette - 3 mai 2007 - 03-82-53-50-01

88 - Fourniture d'une étude de faisabilité relative à la restructuration du bloc opératoire central à Remiremont  
Centre hospitalier de Remiremont - 21 mai 2007 - Rens. Frédéric Durranc, 1, rue Georges Lang B.P. 161, 88204 Remiremont